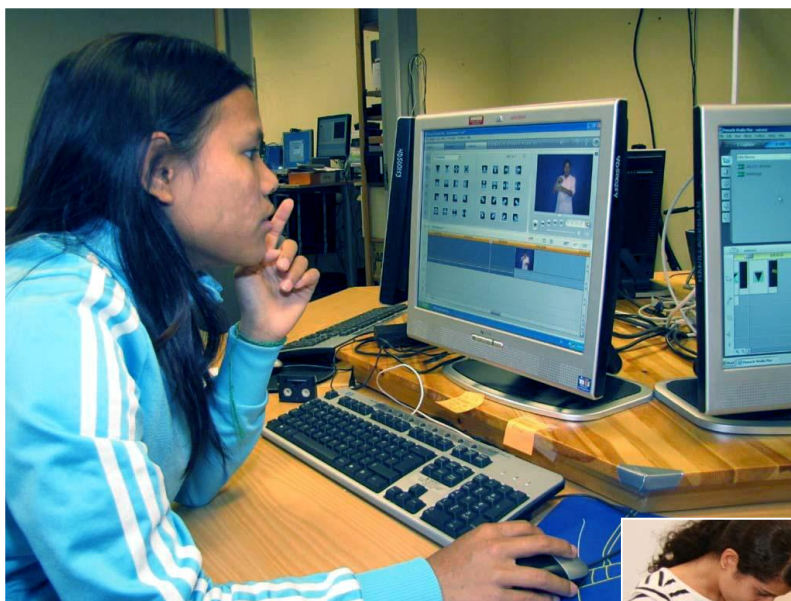


Manillaskolans pedagogiska ledstänger för språkutveckling



Att utvecklas i två språk – teckenspråk och svenska

Några grundtankar kring Manillaskolans språkpolicy

- *Elevens språkutveckling ser vi som den viktigaste faktorn till en god utbildning.*
- *Att förstå och bli förstådd skapar trygghet och harmoni.*
- *De båda språken, teckenspråk och svenska, förstärker varandra och används av alla våra elever och all vår personal som ett komplement till varandra.*

På Manillaskolan har eleverna en unik möjlighet att utveckla genuin tvåspråkighet. För att ett språk ska utvecklas till ett rikt och uttrycksfullt språk förutsätts att det används i olika sammanhang och med olika personer. Som en tvåspråkig skola är vi särskilt noggranna med att hitta former för elevernas utveckling i både svenska och teckenspråk. Vi ser till att de under sin skoltid får möta båda språken i olika skolämnena och tillsammans med olika personer.

Teckenspråk

Barn har ett stort utbyte av varandra – de lär av varandra, leker och umgås med varandra och tillsammans under sin skoltid lär de sig viktiga sociala regler. Därför är det viktigt att alla skolans elever har ett gemensamt språk, teckenspråket. Att känna sig trygg, delaktig och kunna påverka sin situation är A och O för en god uppväxt och en bra inlärningssituation. Därför är vi noga med att använda teckenspråk vid tillfällen då personer som behöver detta finns i närheten.



Teckenspråket kräver, precis som andra språk, sin tid för att utvecklas. Vi ser till att eleverna får möta det i olika sammanhang och tillsammans med olika personer. För att det ska bli ett språk eleven bekvämt kan använda, idag och i framtiden, krävs att det utvecklas till ett rikt och uttrycksfullt språk.

Svenska

Några av våra elever har talad svenska som sitt förstaspråk och inhämtar bäst sin kunskap på det språket. Dessa elever har därför en del av sin undervisning på talad svenska. Andra elever har teckenspråk som förstaspråk men har förmåga att också utveckla talad svenska. Tillfällen att få undervisning på tal ordnas därför också för dem. Våra pedagoger beaktar särskilt elevernas kunskapsinhämtning så att ingen elev missar kunskap p.g.a. att han eller hon inte uppfattar vad som sägs.

Svenska språket utvecklas inte bara genom talet utan även genom text. Manillaskolan lägger därför särskilt stor vikt vid arbetet med den skrivna svenskan. Här uppstår inga svårigheter i att man inte hör utan det svenska språket kan i text vara tillgängligt för alla.

Våra lärare har lång erfarenhet av vilka speciella svårigheter en hörselskadad eller döv elev kan stöta på i sin utveckling av svenskan. Skolan har dessutom god hörselteknisk utrustning så att förutsättningarna för inläring blir de optimala.

Identitet

Uppväxten handlar inte bara om språk utan i allra högsta grad också om identitet. Vem är jag? Vilka möjligheter och svårigheter har just jag? Att finna sin plats som döv eller hörselskadad i det hörande majoritetssamhället kan vara tufft. Att då inte vara ensam i sin situation gör att man blir stark. Detta gör det lättare att tackla eventuella hinder man möts av i situationer där man ibland kommer till korta. Att bära hörapparat eller CI, att använda tolk och teckenspråk – det är något vi alla på Manillaskolan är stolta över och det är en grundtrygghet som betyder mycket för livet.



Två språk och två kulturer



Teckenspråk och svenska är två olika språk. Därför går det inte att använda båda språken samtidigt. Att sätta ett tecken till varje talat ord går inte, utan att göra brott på båda språken. Vi är noga med att använda ett korrekt teckenspråk och en korrekt svenska. Däremot kan ett visuellt stöd underlätta för en hörselskadad person vid kommunikation via tal. Vi kan då låna tecken från teckenspråket för att visualisera den talade kommunikationen. Detta ska inte förväxlas med teckenspråk, som har sin egen grammatik och en annan ordföljd än svenskan. Elever som tidigt görs medvetna om skillnaden mellan teckenspråk och att använda tecken som stöd för talad svenska kommer att klara av att växla mellan språken utifrån situation och samtalspartner.

På Manillaskolan satsar vi på elevernas språkutveckling, särskilt i de tidiga skolåren från förskoleklass till och med år 6. Därför använder vi lektionstillfället elevens val till att jobba med tvåspråkighet. Under denna tid arbetar varje elev intensivare med det språk just han eller hon behöver satsa på.

Språk och kultur går hand i hand. Därför jobbar vi inte bara med två språk utan också med två kulturer. Manillaskolan är en skola i Sverige och därmed en del i den svenska kulturen och de svenska traditionerna. Manillaskolan är också en teckenspråkig skola så därför är den teckenspråkiga kulturen lika viktig som teckenspråket. Med vår syn på språk och kultur ägnar vi stor del åt att leka och experimentera med språken. Rim, ramsor, sagor, poesi och sång är viktigt för alla.

Respekt, trygghet och framtidstro

På Manillaskolan är respekt det självklara ledordet när vi talar om språkutveckling. Våra elever ligger på olika nivå när det gäller utvecklingen i de olika språken. På vår skola blir man respekterad för den man är och vår personal hjälper hela tiden till att stötta alla elever på den språkliga nivån var och en befinner sig. Målet för alla elever är att de, när de lämnar Manillaskolan, ska vara fullt tvåspråkiga. I svenska, i tal och/eller skrift, och i teckenspråk.



På Manillaskolan får alla elever chans att utveckla både sitt teckenspråk och sin svenska och de låter situation och samtalspartner avgöra vilket språk som passar bäst.

För att uppnå detta jobbar vi så här:

Eleverna får möta teckenspråk i många olika sammanhang och i flera olika ämnen för att få ett rikt teckenförråd och uttrycksfullt språk.

Eleverna får möta svenska, i tal och/eller skrift, i många olika sammanhang och i flera olika ämnen för att få ett rikt ordförråd och uttrycksfullt språk.

Vid undervisningssituationer på talad svenska finns det god hörselteknisk utrustning så att förutsättningarna blir de optimala.

Våra lärare har lång erfarenhet av vad det innebär att som döv lära sig svenska i skrift och vilka speciella svårigheter en hörselskadad elev kan stöta på i sin läsinlärning, när den bygger på talets grund.

Våra lärare samarbetar med skolans talpedagoger och hörseltekniker kring varje individuell elev.

I samtal med föräldrar och elev försöker vi ordna de bästa förutsättningarna för en så god utveckling som möjligt i både teckenspråk och svenska.

Vi jobbar med elevernas identitet, som hörselskadad eller döv, med eller utan tekniska hjälpmedel. Och en viktig del i detta arbete är att göra eleverna medvetna om olika strategier som kan vara till en hjälp i vardagen, i ett livsperspektiv.

Vår teckenspråkiga miljö är unik i världen då språket för ungefär hälften av vår personal är förstaspråk.

För att upprätthålla kompetensen hos vår personal jobbar vi kontinuerligt med kompetensutveckling inom områden som gagnar våra elevers språkutveckling.